SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 694:2002/AC:2004

01-april-2004

Gasilske cevi - Poltoge cevi za vgrajene sisteme

Fire-fighting hoses - Semi-rigid hoses for fixed systems

Feuerlöschschläuche - Formstabile Schläuche für Wandhydranten

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux semi-rigides pour systemes fixes

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 694:2001/AC:2003**

SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004

ICS:

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
23.040.70	Gumene cevi in armature	Hoses and hose assemblies

SIST EN 694:2002/AC:2004 **en**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 694:2001/AC

December 2003
Décembre 2003
Dezember 2003

ICS 13.220.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Fire-fighting hoses - Semi-rigid hoses for fixed systems

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux semi-rigides pour systèmes fixes

Feuerlöschschläuche - Formstabile Schläuche für Wandhydranten

This corrigendum becomes effective on 17 December 2003 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 17 décembre 2003 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 17.Dezember 2003 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2003 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 694:2001/AC:2003 D/E/F

English version

The following modifications should be made to the English version as follows:

6.5 Hot surface resistance

Delete the existing clause and substitute the following:

> **6.5 Hot surface resistance**
>
> For all types and classes, when tested in accordance with annex C at a test temperature of (200 ± 2) °C, in none of the four tests shall leakage occur less than 60 s from the application of the filament rod or on removal of this filament rod after the specified period.

7. Marking

Delete item d) and substitute the following:

> d) maximum working pressure in MPa (bar).

After item g) insert the following:

> EXAMPLE: Man - EN 694: 2001 - A - 2 – 19 -1,2(12) - 2Q/2001

Figure C.2

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Delete the existing Figure C.2 and substitute the following revised Figure C.2 (new figure and new key).

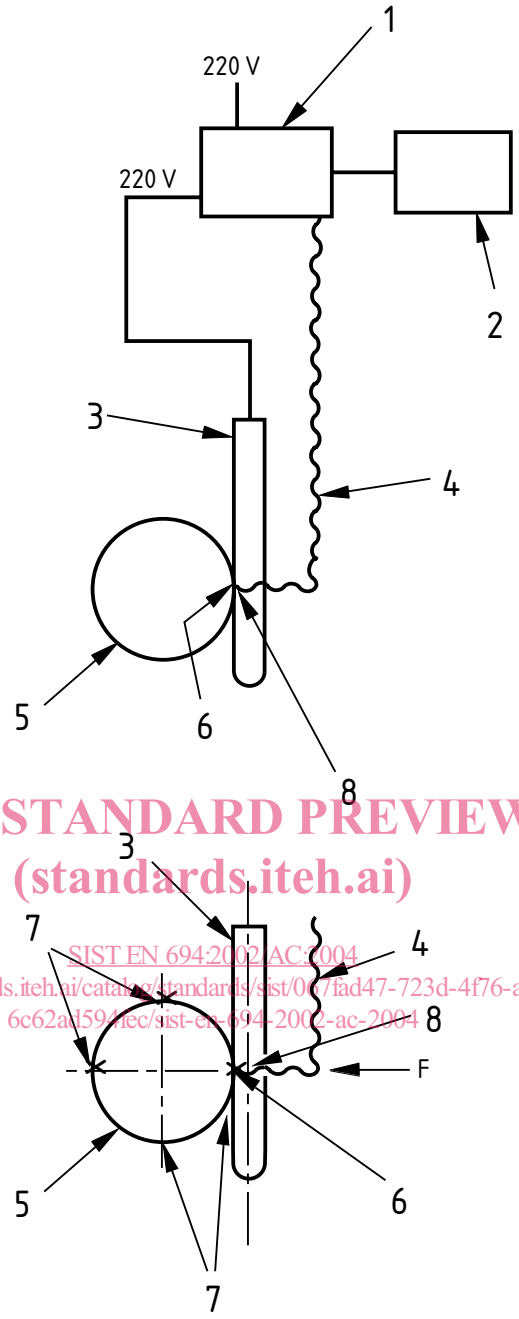
SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004

Figure C.3

Delete the existing Figure C.3 entirely (figure is now included in the revised Figure C.2.

Figure D.1

Delete the existing Figure D.1 and substitute the following revised Figure D.1 (new figure and new key).

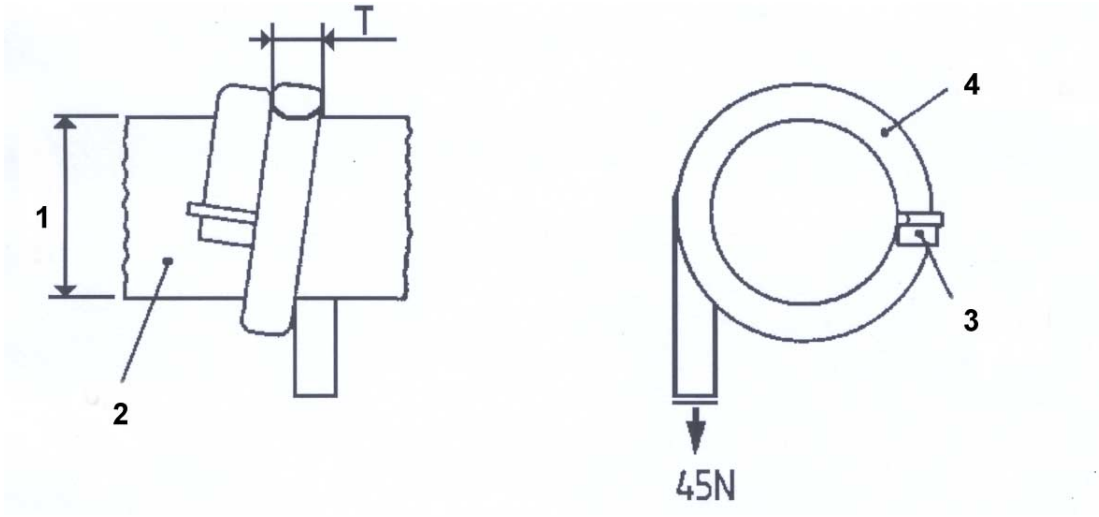


iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004

Key
1 Temperature controller
2 Recorder or computer
3 Filament rod
4 Thermocouple type J or K
5 Hose
6 Point of measuring
7 Testing areas
8 Contact point

F = Force

Figure C2 —Point of contact of filament rod with hose (seen from above)



a) Side view

b) Face view

Key
1 Diameter of drum
2 Drum
3 Clamp
4 Test piece

iTeh STANDARD PREVIEW

Figure D.1 — Bending and crush resistance test

(standards.iteh.ai)

SIST EN 694:2002/AC:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/067fad47-723d-4f76-a8e7-6c62ad594fec/sist-en-694-2002-ac-2004